

Sat Sulat Ud Pablo Kan Tito

1-4 Kan sika Tito un tuttuwan abeng ku maipagapu't dit pammati un awad kan dita:

Iluwaluk ta si Apudyus un Ama kan si Jesu Kristu un managu kan ditaku, kaasiyan dika kan ipooy da un kapkapiya ka.

Sakon si Pablo un mansulat kan sika. Babbaunon Apudyus sakon kan osaaka apostoles ud Jesu Kristu. Imbaunak kan Apudyus un umoy tumulung sidan pinilina'n tagu na dalapnu gumakod din pammati da kan madog-an din katuttuwaana tigammu da kad matagu da un naapudyusan. Kad awad namnama da utdin mataguwan un maid kigad na un insapatan Apudyus sit daan payyan tun lubung napaloswa. Bokona mantuli si Apudyus. Utdit dummatong dit timpu, impatigammu na tu un namnama utdin ugud na. Ot naitalgod kan sakon dit maitudtuduwan din ugud na ta siya'd bilin Apudyus un managu kan ditaku.

Sat Talibasun Tito Ud Kreta

⁵ Tinengyak sika utnat Creta dalapnu sika'd mangituluya mangwa utdan masapula makwa. Manutuk ka utdat lalallakay di manuttuwa utdan kailinili un kama't din imbagak kan sika.

⁶ Sanat osa'n pangat masapula maid mapabalawana kan ossaan asawa na. Mamati dadin abeng na, maid maugud kan dida si maipanggop sidan lawenga koko-on kan bokona nasukil da.

⁷ Gaputa san osa'n pangat siya'd mangipang-
gat utdan talibasun Apudyus, masapula maid
mapabalawana. Bokona natangngit onnu na-
pudud. Bokona gumubuuk onnu nauyung onnu
nagamgam.

⁸ Masapula nasangaili, pipiyaona'n koon dan
nabalu, naattom, nalintog, naapudyusan din som-
somok na kan nanakman.

⁹ Masapula Adina lipsutana manuttuwa ut-
dan gattoka tutdudun naadal na dalapnu mabali-
nana'n itudtudu utdan udum kan tigammuna
nat isungbat na utdan sumuganggang sidatuwa
tutdudu.

¹⁰ Ta adu dan nasukil, maid bogas di ibagbaga
da kan man-aallilaw talon sidadin mangipapilit si
tulgi.

¹¹ Paginokom dida ta guluguluwon da dan
simbabalyan maipanggop sidan tutdudu da un
bokona lumbong dalapnu mamilak da ullawa.

¹² Mismu un osa kan dida'n iKreta un propeta
dit nangibaga un kanana'n,

Talona matuli dadin iKreta. Kama dat tanana
kakkayap. Nasadut kan nalawot da pay.

¹³ Tuttuwa dit imbaga na. Ot siya'd gapuna un
adika umgon un mangigimau kan dida dalapnu
sadan kustun tutdudu dan tuttuwaon da,

¹⁴ ot adi daon donglon dan ul-ulnug dat Judio kan
sadat bilin un impatigammun dat tagu un sum-
mina't dit katuttuwaan.

¹⁵ Sadan tagun nadalus si somsomok, nadalus
dan losana banag kan dida. Yoong sidan naisaw
si somsomok kan adi manuttuwa, maid napiya ut
koon da onta naisaw din somsomok da.

¹⁶ Kanan da un tigammu da si Apudyus yoong maila't dit angwat da un bokona tuttuwa. Gabbegut dan tagu, nasukil da kan taḷona adi da makakokwa si napiya.

2

Napiya'n Tutudu

¹ Yoong nu sika Tito, masapul un itudtudum dadin maiyannatup sit gattoka tutudu.

² Bagbagaam dadin lallakay ta masapula naatom da, nanakom da kan maiyapuwān da din long-ag da. Masapula napasnok din pammati da, mampipiya da kan kinaattom da.

³ Padana pay un bagbagaam dadin babakbakot ta matagu da un maipasayun sit naapudyusana mantatagu. Adida dumudulā, adi da mambubuuk, kan itududu da dan napiya

⁴ daḷapnu matudtuduwan da dan ab-abeng nu dida un mamippiya utdan asawa da kan aabeng da.

⁵ Masapula iyapuwān da dan long-ag da, nadaḷus din mantatagu da, napiya da un gumoloy, naanus da kan paiyapu da utdan lallakay da daḷapnu maid maumsiw sidan ugud Apudyus.

⁶ Bagbagaam pay dan babbagu ta masapula iyapuwān da dan long-ag da.

⁷ Utdan losana banag, masapula sika'd mangipaila utdan nabalū'n makwa daḷapnu awad mambasalan da. Masapula ipailam un tuttuwa dat itudtudum kan napasnok ka utnat mantudtuduwan.

⁸ Usalom dan kustu un ugud un naid ud mabalaw dalapnu mabainan dadin sumusugang-gang gaputa maid ud maugud si lawengon da kan ditaku.

⁹ Ibagam sidadin puyung ta paiyapu da utdan apu da kan koon da din gasossooma manseselbi. Adida sungsungbatan dida

¹⁰ onnu akawan dida. Ipaila daot un talona napudnu kan maid manduwaduwaan kan dida dalapnu utdan losana koon da, maila din kinabalbalun din tudtudu maipanggop kan Apudyus un Managu kan ditaku.

¹¹ Ta impailan Apudyus dit kaasi dalapnu matagu dat losana tagu't inggaingga.

¹² Ot maipagapu't tuwa kaasi na, matudtuduwan taku un lumipsut sin nadadaga mantatagu kan sadadi'n gagom taku utdan banbanag situn lubang. Kad mabalin taku'n matagu un naattom, nalintog, kan naapudyusan uttun madama un timpu,

¹³ ut man-uwayan taku't din nakaskasdaawa al-algawa namnamaon taku un sat maipail-an dit kinadayaw kan kinangatun ud Jesu Kristu un gatoka Apudyus un managu kan ditaku.

¹⁴ Induya na dit long-ag na gapu kan ditaku dalapnu mabayadan dan losana basul taku kan dalapnu mambalinon ditaku un nadalusa tagu na un mangiyaangosa mangwa ut napiya.

¹⁵ Isulum datu un losan. Pabilgom dan som-somok dan tagu kan igimaum dan makabasul un usalom dan losana kalintogam. Adim ipalubus un makaan din mandadayaw da kan sika.

3

Nabalu'n Ugalin Di Manuttuwa

¹ Ipalagip nu utdan manuttuwa un lobbong da un paiyapu utdan tulayon di gubilnu kan tuttuwaon da dida. Masapula nasasaggana da un mangwa't nabalu.

² Ibagam kan dida un adi da mampadpadadag onnu makasubog. Masapula naanus kan naanggom da utdan pada dan tagu.

³ Ta utdit daan taku'n nanuttuwa, namongngobongngog taku, nasukil taku kan Apudyus kan naiyawa taku. Pinuyung ditaku utdan nadumaduma'n gagom kan manggan-ganasan di long-ag. Natagu taku ut nadadaga kasomsomkan. Naapos taku, lalawwekon ditaku kan nanlilinnawek taku.

⁴ Yoong impailan Apudyus un Managu dit kaasi kan mampipiya na kan ditaku.

⁵ Ot tinagu ditaku un bokona maipagapu't nalintoga kingwa taku nu adi maipagapu't dit kaasi na kan ditaku. On, tinagu ditaku maipagapu't nanaalusana kan ditaku kad kama nu naiyabeng taku obos kan mapabpabagu tun mataguwan taku maipagapu't dit pannakabalin ud Ispiritu Santu.

⁶ Amo nalaay si Apudyus un nangitod kan Ispiritu Santu un inggaw kan ditaku maipagapu kan Jesu Kristu un Managu kan ditaku.

⁷ Kingwan Apudyus di dalapnu maipagapu't dit kaasina ibilang ditaku un nalintog ot maitod kan ditaku dit mataguwana maid kigad na un nanamon taku.

⁸ Tuttuwa datu un maitudtudu. Siya'd gapuna un piyaok un ipapasnok nu un itudtudu

sidan tagu dalapnu ipasnok dadin manuttuwa kan Apudyus ud mangwa't napiya ta nabalu kan naselbi datu utdan losana tagu.

⁹ Yoong adayuam dan tinutung-uga sinsin-nungbat, mantuntun si ginnapuwan un maid kigad na, sisinnungbat kan sisinnubog un maipun si lintog ta maid selselbin datu ot maid itdon da ut napiya.

¹⁰ Nu awad osa'n manlapuwan di mansisinaan di tagu, igimaum. Ot nu inggimaum si namingsan onnu namigwa ot adi kampay dumngol bay-amon.

¹¹ Ta tigammumon un nadadaga tagu ot sadan basul na pay lawan ud mangipaila un bokon dan kokkoona.

Maudi Un Pammagbaga

¹² Ibaun ku't Artemas onnu si Tikico kan sika ot nu makadatong da agagoma umoy kan sakon utdin Nicopolis ta ingkoddong ku un inggaw sidi nu timpun di kukummogan.

¹³ Ipapangog nun tumulung kan da abugadu Zenas kan Apolos dalapnu ilakkat da din alyug da. Ilam ta awad dan losana kasapulan da.

¹⁴ Tutduduam dan bulun taku un mangwa't napiya dalapnu makatulung da utdan talona makasapul kan dalapnu matagu da un naselbi.

¹⁵ Pakumustaan dika utdan bulun ku't tu. Pakumustaan pay dan bulun taku'n manuttuwa un mangipotpotog kan ditaku.

Iluwaluk ta kaasiyan dikayu'n losan kan Apudyus.

Ugud apudyus = Ti baro tulag New Testament in Kalinga, Limos

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Limos Kalinga (Kalinga, Limos)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kalinga, Limos

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

51cedb11-17ce-5acb-99f5-9c08ef8013c0